



Anvisning till handläggarna inom kommunernas integrationstjänster Anmälningar som FPA förmedlar

Anvisning — Förmånsdatatjänsten Kelmu



Personerna i materialet är inte verkliga, utan fiktiva personer som skapats för användning i testerna.

Det nya användargränssnittet finns nu till största delen också på svenska. Texterna i det egentliga innehållet (anmälningar, material) finns tills vidare endast på finska.

Anvisning – Förmånsdatatjänsten Kelmu

FPA förmedlar två slag av uppgifter till kommunernas integrationstjänster

1. Anmälningar om invandrare som bor i kommunen och som får utkomststöd
 - Invandrare vars huvudsakliga utkomst i 12 månader har bestått av utkomststöd som betalats på grund av arbetslöshet
2. Förteckning över hemvårdsstöd för bedömning av behovet av integrationstjänster
 - Invandrare som bor i kommunen och som får stöd för hemvård av barn

Uppgifterna förmedlas till kommunen för att kunden ska kunna nås. Den som behandlar uppgifterna behöver inte meddela FPA om kunden har nåtts.

Vilka behörigheter behöver du för att se uppgifterna?

Fullmakt och datainnehåll (användningsändamål)

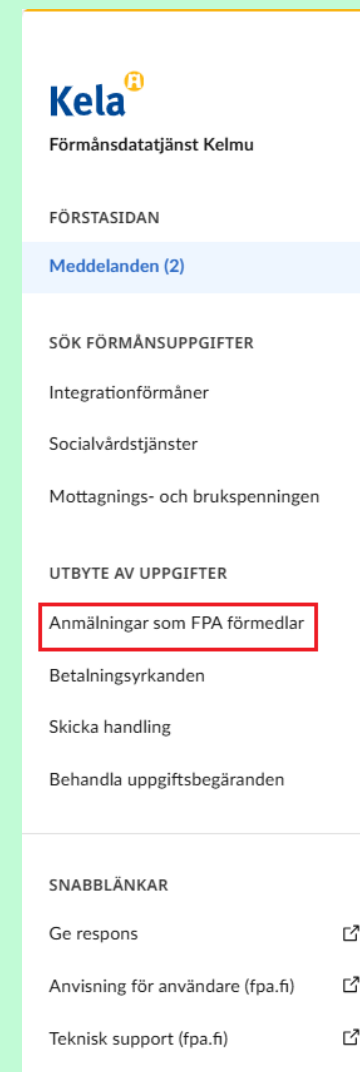
För att kunna se uppgifterna behöver de anställda inom integrationstjänsterna *Suomi.fi-fullmakten* Granskning av uppgifter om klienter inom integrationstjänsterna.

- Med samma fullmakt visas båda de datainnehåll som nämns i bild 3. I Kelmu finns datainnehållet under följande namn:
 1. Integrationstjänster och
 2. Integrationstjänster / stöd för hemvård av barn

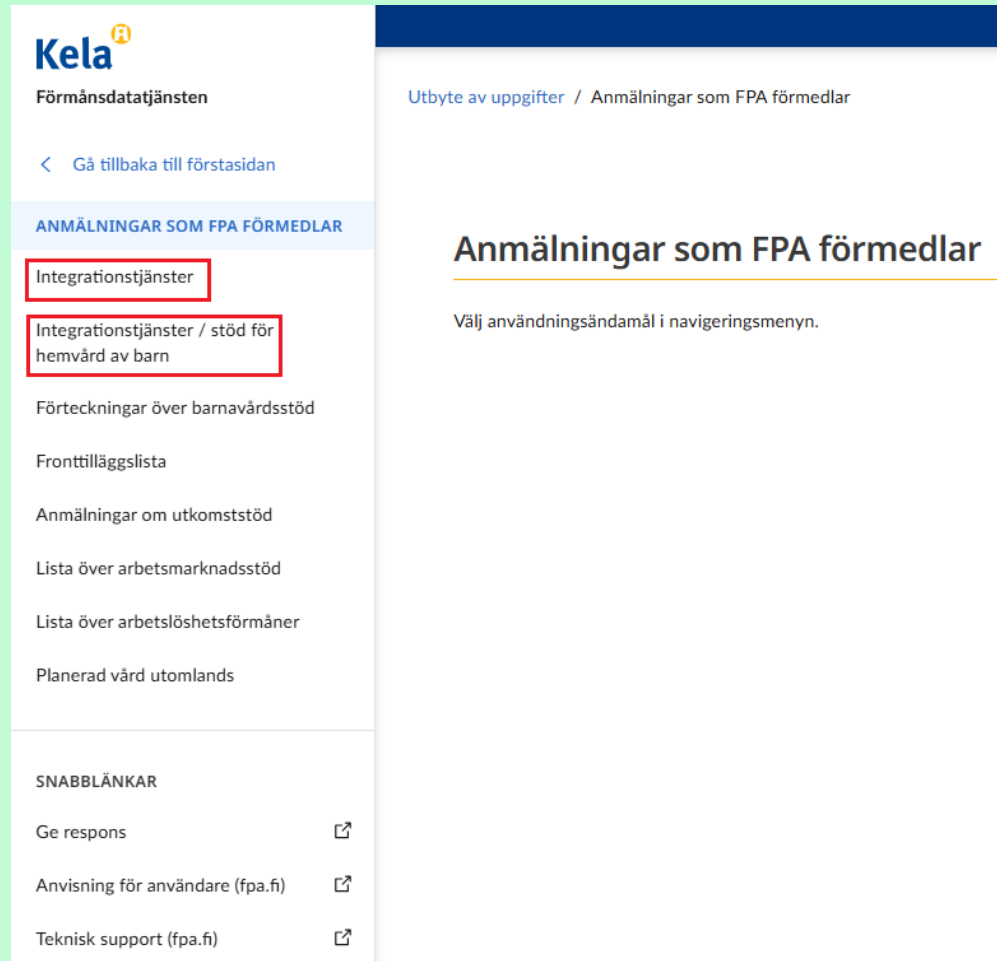
Före uppgraderingen av Kelmu kunde samma datainnehåll ses med *användningsändamålen* med samma namn.

Här finns informationen om integrationstjänster

- Logga in i Kelmu.
- I Kelmu finns datainnehållet för integrationstjänsterna i navigeringsmenyn till vänster, under rubriken Utbyte av uppgifter under Anmälningar som FPA förmedlar.
- Observera att din vy också kan innehålla andra uppgifter än Anmälningar som FPA förmedlar (se bilden till höger).
 - Vyns utseende är beroende av användarens behörighet.



Datainnehåll för integrationstjänsterna



- I navigeringsmenyn till vänster på sidan Anmälningar som FPA förmedlar väljer du ett av de rödmarkerade datainnehållen för integrationstjänsterna.
- Observera att det kan finnas också andra uppgifter i din vy (som på bilden)
 - Innehållet i menyn till vänster är beroende av användarens behörighet.

Datainnehållet *Integrationstjänster* och behandling av anmälningar

Mer information om anmälningarna

- FPA meddelar via förmånsdatatjänsten Kelmu kommunerna om de invandrare som har fått grundläggande utkomststöd från FPA två månader i följd.
 - Meddelande sänds om kunder vars första uppehållstillstånd har varit i kraft i mindre än tre år.
 - Meddelande sänds också om medborgare i EU- och EES-länderna.
- Anmälningarna görs inte av FPA:s handläggare, utan de genereras hos FPA vid en automatisk körning en gång i veckan.
- För samma person genereras i regel endast en anmälning.

Du är på sidan Integrationstjänster

- Du ser uppgifterna om den kommun där du har Suomi.fi-fullmakter.
- Skriv dina sökvillkor i fälten som visas på bilden och tryck på **Sök**-knappen för att få fram anmälningar.
 - Du kan söka anmälningar för ett visst **postnummerområde** eller en viss **person** genom att lägga till ett sökvillkor och trycka på Sök-knappen.
 - Det finns bara en typ av anmälan: anmälan om invandrare (ilmoitus maahanmuuttajasta).
- Knappen Töm tar bort de urval du har gjort.

Integrationstjänster

 Observera att anmälningar som är under behandling endast syns i tjänsten i 30 dagar. Det är skäl att spara de uppgifter och handlingar som hör ihop med anmälningen genast då man börjar behandla en anmälan.

Sökning av nya anmälningar och anmälningar under behandling

Typ av anmälan	Alla meddelanden	
Postnummer		
Personbeteckning		Sök Töm

Systemet hämtar och visar alla anmälningar från kommunen i samma vy. Kommunen på bilden har inte några anmälningar.

Nya anmälningar

Kommun

Visa a... ▾

Typ av anmälan ↑↓
Vis... ▾

Personbeteckning ↑↓

Namn ↑↓

Ålder ↑↓

Gatuadress ↑↓

Postnummer ↑↓

Under behandling ↑↓

Inget material

⚠ = Handläggningstiden på väg att överskridas M = Makulerat K = Brädslande T = Spärrmarkering i kraft

Anmälningar under behandling

Kommun

Visa alla ▾

Typ av anmälan ↑↓
Vis... ▾

Personbeteckning ↑↓

Namn ↑↓

Ålder ↑↓

Gatuadress ↑↓

Postnummer ↑↓

Inget material

Längst till höger visas uppgiften Under behandling, som visar för hur länge sedan anmälningen skapades.

Datainnehållet *Integrationstjänster*

Behandling av nya anmälningar

Handläggning av en ny anmälning i Kelmu

Nya anmälningar

- Anmälningarna visas under rubriken Nya anmälningar.
 - Handläggare inom integrationstjänsterna ska i allmänhet spara anmälningen på sin egen dator eller annan datalagringsplats på sin arbetsplats.
 - Anmälningen kan ligga kvar under en längre tid om handläggaren kan vidta de åtgärder som anmälningen kräver snart efter att anmälningen tagits emot OCH det inte är möjligt att en annan handläggare på samma ställe eller på ett annat ställe med tillgång till samma uppgifter behandlar samma anmälning. Anmälningen raderas inte automatiskt från denna plats.

Ladda ner
uppgifterna från
tjänsten, sedan kan
du flytta
anmälningen till
Anmälningar under
behandling

Handläggning av en ny anmälning i Kelmu

Nya anmälningar – överföring av en anmälning till en annan kommun 1

- Om FPA har förmedlat en anmälning till fel kommun kan du överföra anmälningen till rätt kommun genom att välja anmälningen och trycka på knappen Överför till annan kommun.

Överför till annan kommun

⚠ Observera att anmälningen i samband med överföringen kan bli överförd till ett annat välfärdsområde. Anmälningen kan inte överföras tillbaka till en kommun den har överförts från. Kontakta vid behov den kommun dit du vill överföra anmälan.

Kommun som anmälningen överförs till *

Orsak till överföring *

Överför Avbryt

Välj

Välj

- Imatra, Etelä-Karjalan hyvinvointialue
- Lappeenranta, Etelä-Karjalan hyvinvointialue
- Lemi, Etelä-Karjalan hyvinvointialue
- Luumäki, Etelä-Karjalan hyvinvointialue
- Parikkala, Etelä-Karjalan hyvinvointialue
- Rautjärvi, Etelä-Karjalan hyvinvointialue
- Ruokolahti, Etelä-Karjalan hyvinvointialue
- Savitaipale, Etelä-Karjalan hyvinvointialue
- Taipalsaari, Etelä-Karjalan hyvinvointialue
- Askola, Itä-Uudenmaan hyvinvointialue
- Lapinjärvi, Itä-Uudenmaan hyvinvointialue
- Loviisa, Itä-Uudenmaan hyvinvointialue
- Myrskylä, Itä-Uudenmaan hyvinvointialue
- Porvoo, Itä-Uudenmaan hyvinvointialue
- Pukkila, Itä-Uudenmaan hyvinvointialue
- Sipoo, Itä-Uudenmaan hyvinvointialue
- Enonkoski, Etelä-Savon hyvinvointialue
- Hirvensalmi, Etelä-Savon hyvinvointialue
- Juva, Etelä-Savon hyvinvointialue

Handläggning av en ny anmälning i Kelmu

Nya anmälningar – överföring av en anmälning till en annan kommun 2

- Skriv in orsaken till överföringen i det textfält som öppnas.
- Klicka sedan på Överför
 - Anmälningen överförs genast och du ser den inte längre
 - Du återgår automatiskt till din ursprungliga sökning (till den sida som visas först, även om det finns flera sidor med anmälningar).

Överför till annan kommun



Observera att anmälningen i samband med överföringen kan bli överförd till ett annat välfärdsområde. Anmälningen kan inte överföras tillbaka till en kommun den har överförts från. Kontakta vid behov den kommun dit du vill överföra anmälan.

Kommun som anmälningen överförs till *

Välj

Orsak till överföring *

300 Antal tecken kvar

Överför

Avbryt

Handläggning av en ny anmälning i Kelmu

Nya anmälningar - > Anmälningar under behandling

- När handläggaren har sparat uppgifterna i anmälningen kan hen överföra anmälningen till Anmälningar under behandling.
 - Detta visar för handläggaren själv och eventuella andra handläggare att ärendet/anmälningen redan har behandlats eller är under behandling.
 - En anmälning som har överförts till Anmälningar under behandling kommer att raderas automatiskt från tjänsten då den har varit under behandling i mer än 30 dagar.
- Observera att du inte längre kan överföra en anmälning som har varit under behandling i mer än 30 dagar till Anmälningar under behandling. Om du försöker flytta en så gammal anmälning försvinner den från tjänsten.

Observera att handläggaren inte kan ta bort anmälningar från tjänsten.

Handläggning av en ny anmälning i Kelmu

Anmälningar under behandling

- En anmälning kan flyttas tillbaka till Nya anmälningar genom att välja anmälningen och sedan välja knappen För till Nya anmälningar (se bild).
 - Till exempel om handläggaren av misstag har överfört en anmälning till Anmälningar under behandling eller om behandlingen inställs.
 - Observera, precis som i tidigare bilder, att en anmälning endast finns kvar i Anmälningar under behandling i 30 dagar av anhängighet

The screenshot shows the 'Anmälningar under behandling' (Applications under processing) section of the Kelmu system. It features a table with columns for 'Kommun' (Municipality) and 'Typ av anmälan' (Type of application). A table row shows a selected application from 'Kokkola' with a 'Sosiaality tarve' (Social need) status. Below the table, there are two buttons: 'För till Nya anmälningar' (Move to New applications) and 'Överför till annan kommun' (Transfer to another municipality). The 'För till Nya anmälningar' button is highlighted with a red box.

Kommun	Typ av anmälan
☒ ☐ Visa alla	Visa ...
☒ ☐ Kokkola	Sosiaality tarve

[För till Nya anmälningar](#) [Överför till annan kommun](#)

Datainnehållet *Integrationstjänster / stöd för hemvård av barn*

Mer information om förteckningen

- Den sista vardagen i månaden genereras en förteckning för kommunerna över mottagarna av hemvårdsstöd för att användas vid bedömning av behovet av integrationstjänster.
- Förteckningen grundar sig på lagen om främjande av integration (14 och 84 §).
- Förteckningen kan ses och laddas ner i 24 månader. Sedan försvinner den från tjänsten.
- De befogenheter som behövs för att se uppgifterna visas på bild 4

Integrationstjänster / stöd för hemvård av barn

Hur du laddar ner uppgifterna

Etuustietopalvelun ylläpito

Kuntanumero * [Hae](#)

[Päivitä aineisto](#)

Aineisto 9

Aineisto ↑↓	Ajalta ↓	Tuensaajien lukumäärä	↑↓	Välitetty Kelasta ↓	Aineisto ladattu	↑↓
Kotihoidon tuen luettelo kotoutumisen palvelutarpeen arviointiin	Syyskuu 2025	8		30.09.2025	01.10.2025	↓
Kotihoidon tuen luettelo kotoutumisen palvelutarpeen arviointiin	Elokuu 2025	9		29.08.2025	01.09.2025	↓
Kotihoidon tuen luettelo kotoutumisen palvelutarpeen arviointiin	Heinäkuu 2025	9		31.07.2025	01.08.2025	↓
Kotihoidon tuen luettelo kotoutumisen palvelutarpeen arviointiin	Kesäkuu 2025	8		30.06.2025	04.07.2025	↓

- Materialet kan laddas ner genom att klicka på pilen i slutet av raden (märkt med rött på bilden).

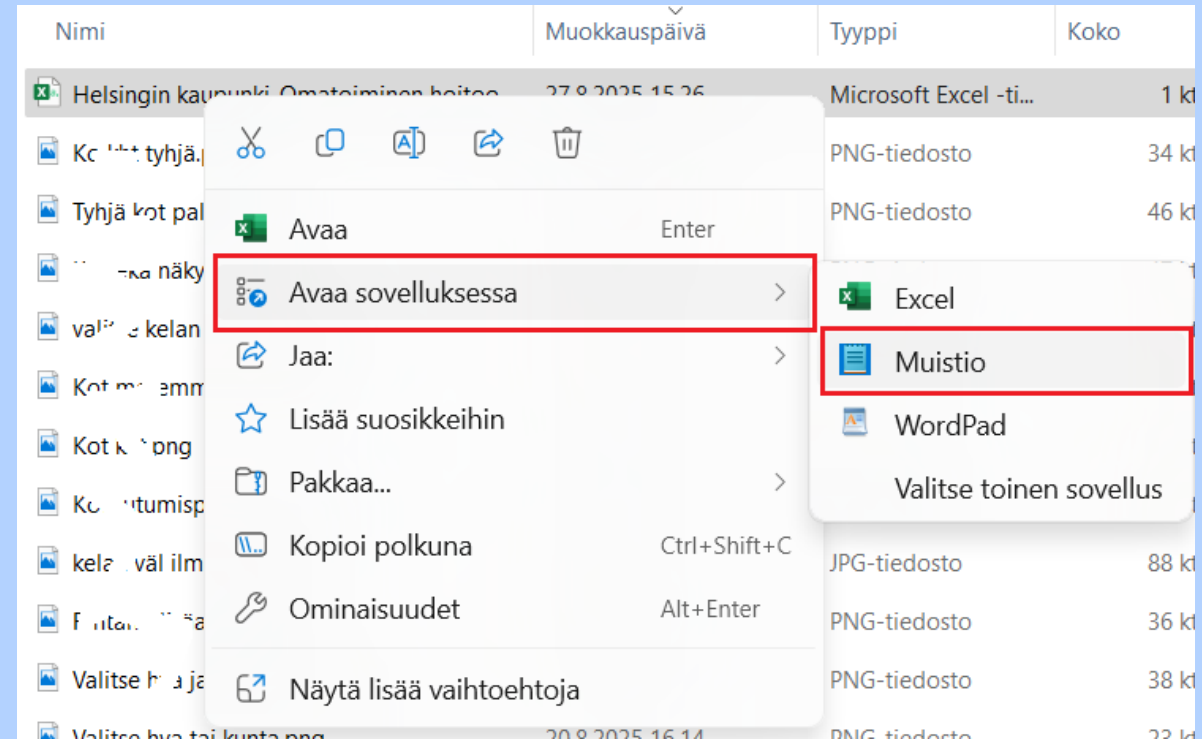
Hur du sparar och behandlar material i CSV-format 1/3

- Materialet laddas ned i CSV-format, där vidarebehandling i kalkylprogram (t.ex. MS Excel) är enkelt. På grund av teckenuppsättningen syns de skandinaviska tecknen inte automatiskt korrekt, vilket innebär att du måste spara materialet enligt anvisningarna nedan innan du öppnar materialet i ett kalkylprogram för vidare bearbetning.
- OBS! Kom ihåg datasekretessen när du sparar en fil och försäkra dig om att materialet är synligt endast för sådana personer som har behörig rätt till informationen i filen.

Hur du sparar och behandlar material i CSV-format 2/3

Materialet öppnas antingen direkt i **Anteckningar/Muistio** i Windows eller också måste du först spara materialet för att kunna öppna det i Anteckningar:

- Välj i webbläsaren Spara (Tallenna) och därefter den plats där du vill spara materialet.
- Gå till rätt mapp och välj det sparade materialet med musens högra knapp. Välj sedan alternativet Öppna med → Anteckningar (Avaa sovelluksessa > Muistio) (MS Windows 10 eller 11) (se bild).



Hur du sparar och behandlar material i CSV-format 3/3

- Materialet öppnas i Anteckningar/Muistio och sedan kan du se innehållet. Om du vill behandla, sortera eller filtrera raderna i materialet ska du i Anteckningar/Muistio välja Spara som (Tallenna nimellä). När du sparar, välj enligt bilden Kodning (Koodaus): UTF-8 och BOM. Öppna därefter den sparade filen i kalkylprogrammet. Då visas de skandinaviska tecknen rätt.

Tiedostonimi: Helsingin kaupunki_Omatoiminen hoitoon hakeutuminen ulkomaille_2024_04.csv

Muoto: Tekstitiedostot (*.txt)

Koodaus: UTF-8 ja BOM

ANSI

UTF-16 LE

UTF-16 BE

UTF-8

UTF-8 ja BOM

Tallenna

Peruuta